



IT

La serie GL ... TR nasce dall'accoppiamento tra la ruota libera GL, la flangia di coperchio D2 ed il giunto elastico TRASCO in esecuzione precisa .

La ruota libera con la flangia ed il giunto viene normalmente montata dal cliente nel senso di rotazione desiderato con l'impiego delle guarnizioni e delle viti di corredo.

Le tolleranze per l'albero dovranno essere h6 oppure j6.

L'utilizzo del giunto elastico serve ad assorbire le vibrazione e a compensare spostamenti assiali o errori angolari senza caricare eccessivamente i cuscinetti

La lubrificazione della ruota libera, che può essere sia a grasso che a olio, va effettuata prima della sua messa in funzione secondo quanto riportato a pag. 12.

EN

The GL ... TR Series features fits between the GL freewheel, the D2 cover flange and the TRASCO flexible joint with a precision fit.

The flanged freewheel and the joint are normally fitted by the client in the required direction of rotation by using the gaskets and screws supplied.

Shaft tolerances must be h6 or j6.

The flexible joint is used to absorb vibrations and compensate axial movements or angle errors without causing excessive loading on the bearings.

Either grease or oil lubrication must be applied to the freewheel before operation, following instructions given on page 12.

FR

La série GL ... TR naît de l'accouplement de la roue libre GL, de la bride du couvercle D2 et du joint élastique TRASCO exécutés de façon précise.

Habituellement, la roue libre, la bride et le joint sont montés par le client dans le sens de rotation désiré, en utilisant des garnitures en papier et des vis fournies à cet effet.

Pour l'arbre, la tolérance doit être h6 ou j6.

L'emploi du joint élastique sert à absorber les vibrations et à compenser les déplacements axiaux ou les erreurs angulaires, sans trop charger les roulements.

La lubrification des roues libres peut être effectuée en utilisant de la graisse ou de l'huile. Elle doit être exécutée avant la mise en marche, conformément aux consignes indiquées page 12.

Tipo Type Modelle	d ^{H7} mm	D _{h6} mm	D ₁ mm	D ₂ mm	D ₃ ³⁾ mm	D ₄ mm	L mm	L ₁ mm	L ₂ mm	L ₃ mm	L ₄ mm	L ₅ mm	L ₆ mm	L ₇ mm	n _{MAX} (min ⁻¹)1) Anello interno Inner race Bague intérieure	n _{MAX} (min ⁻¹)2) Anello esterno Outer race Bague extérieure	T _N Nm	Peso Weight Masse Kg
GL 12 TR 28-38	12	62	65	48	28		101				31	35	35	42	4000	5600	55	1,6
GL 15 TR 28-38	15	68	65	48	28		118				40	35	43	52	3700	5300	125	3
GL 20 TR 38-45	20	75	80	66	38		138,5				45,5	45	48	57	2700	4600	181	3,4
GL 25 TR 42-55	25	90	95	75	42		150,5				47,5	50	53	60	2200	3600	288	5,1
GL 30 TR 48-60	30	100	105	85	48		166,5				55,5	56	55	68	1800	3300	500	6,9
GL 35 TR 55-70	35	110	120	98	55		190,5				59,5	65	66	74	1500	3000	735	10,2
GL 40 TR 65-75	40	125	135	115	65		217,5				69,5	75	73	86	1200	2600	1040	15,2
GL 45 TR 65-75	45	130	135	115	65		217,5				69,5	75	73	86	1000	2400	1125	15,8
GL 50 TR 75-90	50	150	160	135	75		247				79	85	83	94	850	2200	2125	23,8
GL 55 TR 75-90	55	160	160	135	75		253				85	85	83	104	750	2000	2625	25,9
GL 60 TR 75-90	60	170	160	135	75	214	286	152	22	16	96	85		114	650	1900	3500	34,1
GL 70 TR 90-100	70	190	200	160	90	234	328	174	22	17,5	114,5	100		134	550	1700	5750	52,1
GL 80 TR 90-100	80	210	200	160	90	254	336	172	22	20	122	100		144	500	1600	8500	58,2

IT

$$T_{MAX} = 2 \times T_N$$

Cava DIN 6885 foglio 1

- 1) Anello interno più veloce dall'anello esterno
- 2) Anello esterno più veloce dell'anello interno
- 3) Massimo foro realizzabile

Quando si ordina la ruota libera assemblata indicare il senso di rotazione necessario secondo la vista indicata dalla freccia "F":

R= l'anello esterno slitta in senso orario

L= l'anello esterno slitta in senso antiorario

EN

$$T_{MAX} = 2 \times T_N$$

Keyway DIN 6885 page 1

- 1) Inner race is faster than outer race
- 2) Outer race is faster than inner race
- 3) Maximum workable bore

When an assembled free wheel is ordered, the required direction of rotation must be specified in relation to the direction of arrow "F".

R= outer race rotates clockwise

L= outer race rotates anticlockwise

FR

$$T_{MAX} = 2 \times T_N$$

Rainure DIN 6885 page 1

- 1) Bague interne plus rapide que la bague externe
- 2) Bague externe plus rapide que la bague interne
- 3) maximales réalisables alésage

Lors de la commande de la roue libre assemblée, indiquer le sens de rotation nécessaire en se rapportant au schéma indiquée par la flèche "F".

R= la bague externe coulisse dans le sens aiguilles d'une montre

L= la bague externe coulisse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

